ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU

z 27. apríla 2006

o účtovnej závierke Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie za rozpočtový rok 2004

(2006/835/ES)

EURÓPSKY PARLAMENT,

— so zreteľom na konečnú ročnú účtovnú závierku Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie za rozpočtový rok 2004 ([1]),

— so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie za rozpočtový rok 2004 spolu s odpoveďami strediska ([2]),

— so zreteľom na odporúčanie Rady zo 14. marca 2006 (5972/2006 – C6-0093/2006),

— so zreteľom na Zmluvu o ES, a najmä na jej článok 276,

— so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ([3]), a najmä na jeho článok 185,

— so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2965/94 z 28. novembra 1994 o zriadení Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie ([4]), a najmä na jeho článok 14,

— so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ([5]), a najmä na jeho článok 94,

— so zreteľom na článok 71 a prílohu V rokovacieho poriadku,

— so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu (A6-0100/2006),

1. berie na vedomie nasledujúce údaje v účtoch Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie za rozpočtové roky 2004 a 2003:

Účet príjmov a výdavkov za rozpočtové roky 2004 a 2003

(v tis. EUR)

	2004	2003
Prevádzkové príjmy		
Fakturácia za rozpočtový rok	23 423	22 075
Rôzne príjmy	150	223
Spolu (a)	**23 573**	**22 298**
Prevádzkové výdavky		
Bežné výdavky	11 929	10 347
Budovy, zariadenie a rôzne prevádzkové výdavky	2 734	2 095
Prevádzkové výdavky	5 919	3 618
Príspevky na rezervy	1 410	2 195
Spolu (b)	**21 992**	**18 255**
Prevádzkový výsledok (c = a – b)	**1 581**	**4 043**

([1]) Ú. v. EÚ C 269, 28.10.2005, s. 25.
([2]) Ú. v. EÚ C 332, 28.12.2005, s. 53.
([3]) Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 314, 7.12.1994, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1645/2003 (Ú. v. EÚ L 245, 29.9.2003, s. 13).
([5]) Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Ú. v. EÚ L 201, 2.8.2005, s. 3).

(v tis. EUR)

	2004	2003
Finančné výnosy		
Bankové úroky	387	387
Kurzové zisky	1	1
Spolu (d)	**388**	**388**
Poplatky za finančné služby		
Bankové poplatky	7	10
Spolu (e)	**7**	**10**
Finančný výsledok (f = d – e)	**381**	**378**
Výsledok bežných činností (g = c + f)	**1 962**	**4 421**
Mimoriadne príjmy (h)	2 230	19
Mimoriadne výdavky (i)	0	9
Mimoriadny výsledok (j = h – i)	**2 230**	**10**
Výsledok za účtovné obdobie (g + j)	**4 192**	**4 431**

2. schvaľuje účtovnú závierku Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie za rozpočtový rok 2004;

3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto rozhodnutie riaditeľovi Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie, Rade, Komisii a Dvoru audítorov a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie* (v sérii L).

Josep BORRELL FONTELLES
predseda

Julian PRIESTLEY
generálny tajomník